

---

## Brèves littéraires

*Brèves*

### Dans le firmament

### En el firmamento

Yvonne-América Truque

---

Number 65, Fall 2003

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/4827ac>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Société littéraire de Laval

ISSN

1194-8159 (print)

1920-812X (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this article

Truque, Y.-A. (2003). Dans le firmament. *Brèves littéraires*, (65), 119–120.

## *Dans le firmament\**

... Dans le firmament une étoile agonise  
d'autres naissent, d'autres meurent  
plusieurs sont déjà mortes.  
Et nous aussi mortels  
vivons dans l'illusion de lumières  
qui brillent au loin  
le temps de plusieurs de nos vies.

---

\* Traduction de Jean-Pierre Pelletier

## *En el firmamento*

... En el firmamento una estrella agoniza  
otras nacen, otras mueren  
muchas ya han muerto.  
Y nosotros también mortales  
vivimos con la ilusión de luces  
brillando muy lejanas  
el tiempo de muchas de nuestras vidas.